

Table of Contents

Foreword	7
Note to Users	28
Vocabulary	49
Fundamental Sciences (10 - 3685)	50
Fuels and Feedstocks (3690 - 5760)	88
Natural Gas Production (5770 - 6470)	108
Gas Manufacturing Processes (6520 - 16445)	126
Gas Supply (16450 - 21905)	210
Gas Utilization (21930 - 27003)	288
By-Products (27010 - 28560)	358
Health and Safety (28630 - 28996)	368
Administration and Economics (29000 - 29410)	372
Liquefied Gases (38010 - 39970)	374
Modern Gas Manufacturing Processes (40010 - 41980)	388
Definitions	401
Appendices	461
Appendix I — Pressure Ranges	462
Appendix II — Gas Families	465
Appendix III — Types of Coal	468
Appendix IV — Coal Sizes	478
Appendix V — Fuel Oils by Viscosity	494
Appendix VI — Reserve Classification	498
Appendix VII — Special Castings	502
Appendix VIII — Appliance Categories	508
Appendix IX — Cooker Burner Ratings	520
Appendix X — Recommended Units	523
Appendix XI — Conversion Factors to Recommended Units	537
Abbreviations of Organisations	545
Bibliography	549
Alphabetical Index	
English	555
French	583
German	609
Russian	637
Dutch	663
Hungarian	713
Czech	689

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
Erläuterungen	31
Wörterverzeichnis nach Sachgebieten	49
Wissenschaftliche und technische Grundlagen (10 – 3685)	50
Energieträger und Einsatzprodukte (3690 – 5760)	88
Gasförderung und -aufbereitung (5770 – 6470)	108
Gaserzeugung (6520 – 16445)	126
Transport und Verteilung (16450 – 21905)	210
Gasverwendung (21930 – 27003)	288
Nebenprodukte (27010 – 28560)	358
Sicherheit (28630 – 28996)	368
Wirtschaft (29000 – 29410)	372
LNG und LPG (38010 – 39970)	374
Moderne Vergasungsverfahren (40010 – 41980)	388
Definitionen	401
Anhänge	461
Anhang I – Druckbereiche	462
Anhang II – Gasfamilien	465
Anhang III – Kohlearten	468
Anhang IV – Kohlesorten	478
Anhang V – Heizöle nach ihrer Viskosität	497
Anhang VI – Reserven	498
Anhang VII – Formstücke	502
Anhang VIII – Gerätekategorien	508
Anhang IX – Kochbrennereinteilung	520
Anhang X – Einheiten für die Gaswirtschaft	523
Anhang XI – Umrechnungsfaktoren	537
Abkürzungen von gaswirtschaftlich relevanten Organisationen	545
Literaturverzeichnis	549
Alphabetisches Wörterverzeichnis	
Englisch	555
Französisch	583
Deutsch	609
Russisch	637
Niederländisch	663
Ungarisch	713
Tschechisch	689

Table des matières

Préface	11
Avis au lecteur	34
Vocabulaire	49
Sciences fondamentales (10 - 3685)	50
Combustibles (3690 - 5760)	88
Production du gaz naturel (5770 - 6470)	108
Fabrication du gaz (6520 - 16445)	126
Fourniture de gaz (16450 - 21905)	210
Utilisation du gaz (21930 - 27003)	288
Produits dérivés (27010 - 28560)	358
Hygiène et protection (28630 - 28996)	368
Administration et économie (29000 - 29410)	372
Gaz liquéfiés (38010 - 39970)	374
Procédés modernes de gazéification (40010 - 41980)	388
Définitions	401
Tableaux	461
Tableau I — Domaines de pression	462
Tableau II — Familles de gaz	465
Tableau III — Charbons d'après leur nature	468
Tableau IV — Appellations commerciales des charbons	478
Tableau V — Fuels classés selon leur viscosité	494
Tableau VI — Réserves	498
Tableau VII — Raccords	502
Tableau VIII — Appareils de cuisson domestiques	508
Tableau IX — Brûleurs domestiques	520
Tableau X — Unités dont l'emploi est recommandé	523
Tableau XI — Facteurs de conversion en unités recommandées	537
Sigles d'organisations intéressant l'industrie du gaz	545
Bibliographie	549
Index alphabétiques	555
Anglais	583
Français	609
Allemand	637
Russe	663
Néerlandais	713
Hongrois	689
Tchèque	

Предисловие	13
К читателю	37
Словарь, систематизированный по отраслям	49
Основные научно-технические термины (10 – 3685)	50
Топливо и сырьё (3690 – 5760)	88
Добыча природного газа (5770 – 6470)	108
Процессы производства искусственных газов (6520 – 16445)	126
Газоснабжение (16450 – 21905)	210
Использование газа (21930 – 27003)	288
Побочные продукты (27010 – 28560)	358
Охрана труда (28630 – 28996)	368
Экономика и управление (29000 – 29410)	372
Сжиженные газы (38010 – 39970)	374
Современное производство газа (40010 – 41980)	388
Определения	401
Приложения	461
Приложение I — Классификация трубопроводов по давлению	462
Приложение II — Группы газов	465
Приложение III — Классификация углей	468
Приложение IV — Классификация углей по размеру кусков	478
Приложение V — Классификация мазутов по вязкости	494
Приложение VI — Классификация запасов	498
Приложение VII — Соединительная арматура	502
Приложение VIII — Классификация газовой аппаратуры	508
Приложение IX — Типы горелок для бытовых газовых плит	520
Приложение X — Единицы величин, применяемые в газовой промышленности	523
Приложение XI — Таблица переводных коэффициентов	537
Сокращения организаций	545
Библиография	549
Алфавитный указатель	555
Английский	583
Французский	609
Немецкий	637
Русский	663
Голландский	713
Венгерский	689
Чешский	

Voorwoord	15
Aanwijzingen voor de gebruiker	40
Woordenlijst	49
Basiswetenschappen	(10 – 3685) 51
Brandstoffen en grondstoffen	(3690 – 5760) 89
Aardgaswinning	(5770 – 6470) 109
Gasfabricage	(6520 – 16445) 127
Gaslevering	(16450 – 21905) 211
Gastoepassing	(21930 – 27003) 289
Bijproducten	(27010 – 28560) 359
Hygiëne en Veiligheid	(28630 – 28996) 369
Administratie en economie	(29000 – 29410) 373
LNG en LPG	(38010 – 39970) 375
Moderne gasfabricageprocédé's	(40010 – 41980) 389
Definities zie bij de andere talen	401
Aanhangsels	461
Aanhangsel I — Drukbereiken	462
Aanhangsel II — Gasfamilies	465
Aanhangsel III — Classificatie van steenkool	468
Aanhangsel IV — Steenkoolafmetingen	478
Aanhangsel V — Stookoliesoorten op basis van viscositeit	494
Aanhangsel VI — Indeling van reserves	498
Aanhangsel VII — Speciale gietstukken	502
Aanhangsel VIII — Toestelklassen	508
Aanhangsel IX — Branderklassen van kooktoestellen	520
Aanhangsel X — Aanbevolen eenheden	523
Aanhangsel XI — Herleidingsfactoren naar aanbevolen eenheden	537
Afkortingen van organisaties	545
Bibliografie	549
Alfabetische index	
Engels	555
Frans	583
Duits	609
Russisch	637
Nederlands	663
Hongaars	713
Tsjechisch	689

Előszó	17
Felhasználónak szóló utasítások	43
Szótár	49
Tudományos és műszaki alapfogalmak (10 – 3685)	51
Energiahordozók. Gázfajták (3690 – 5760)	89
Földgázkitermelés és feldolgozás (5770 – 6470)	109
Gázgyártás (6520 – 16445)	127
Gázellátás, szállító és elosztórendszer (16450 – 21905)	211
Gázfelhasználás (21930 – 27003)	289
Melléktermékek (27010 – 28560)	359
Biztonság (28630 – 28996)	369
Gazdaság (29000 – 29410)	373
Gázcseppfolyósítás (38010 – 39970)	375
Modern gázgyártási eljárások (40010 – 41980)	389
Definíciók	401
Táblázatok	461
I. melléklet — Nyomáshatárok	462
II. melléklet — Gázcsaládok	465
III. melléklet — Szénfésések	468
IV. melléklet — Szénfajták	478
V. melléklet — Fűtőolajok viszkozitásuk szerint	497
VI. melléklet — Készletosztályozás	498
VII. melléklet — Kötelelemek	502
VIII. melléklet — Készülékkategóriák	508
IX. melléklet — Háztartási égők	520
X. melléklet — Ajánlott egységek a gázgazdálkodásban	523
XI. melléklet — Átszámítási értékek	537
Fontos gázipari szervezetek rövidítései	545
Irodalomjegyzék	549
Alfabetikus szójegyzék	
angol	555
francia	583
német	609
orosz	637
holland	663
magyar	713
cseh	689

Obsah

Předmluva	19
Sdělení uživatelů	46
Slovník	49
Vědecké a technické základy (10 – 3685)	51
Paliva a suroviny (3690 – 5760)	89
Těžba zemního plynu (5770 – 6470)	109
Postup výroby plynu (6520 – 16445)	127
Zásobování plynem (16450 – 21905)	211
Použití plynu (21930 – 27003)	289
Vedlejší produkty (27010 – 28560)	359
Hygiena a bezpečnost (28630 – 28996)	369
Řízení a ekonomika (29000 – 29410)	373
Zkapalňené plyny (38010 – 39970)	375
Moderní výroba plynu (40010 – 41980)	389
Definice	401
Přílohy	461
Příloha I — Tlakové stupně	462
Příloha II — Třídy plynů	465
Příloha III — Druhy uhlí	468
Příloha IV — Klasifikace uhlí	478
Příloha V — Topné oleje podle viskozity	494
Příloha VI — Klasifikace zásob	498
Příloha VII — Tvarovky	502
Příloha VIII — Kategorie plynových spotřebičů	508
Příloha IX — Rozdělení varidlových hořáků	520
Příloha X — Doporučované jednotky	523
Příloha XI — Převodní faktory k doporučeným jednotkám	537
Zkratky organizací	545
Bibliografie	549
Abecední rejstřík	555
Anglický	583
Francouzský	609
Německý	637
Ruský	663
Holandský	713
Maďarský	689
Český	